

دین و اخلاق

مجموعه‌ای از یادداشت‌های فیلسوفان معاصر برای

نیویورک تایمز

Peter Catapano and Simon Critchley (eds.)
The Stone Reader: Modern Philosophy in 133 Arguments
Liveright, 2015

عنوان و نام پدیدآور: دین و اخلاق: مجموعه‌ای از یادداشت‌های فیلسوفان معاصر برای نیویورک تایمز/
ویراستار پیتر کاتاپانو و سایمون کریچلی؛ مترجم محدثه واضحی فرد.
مشخصات نشر: تهران: نشر کرگدن، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری: ۲۰۰ ص؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
فروست: مجموعه از منظر اخلاقی؛ دبیر مجموعه امیرحسین خداپرست.
شابک: 978-622-6420-47-1
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: کتاب حاضر ترجمه یک بخش از کتاب «The stone reader : modern philosophy in 133 arguments, 2016»
است.
موضوع: نیویورک تایمز
موضوع: *New York times*
موضوع: فلسفه جدید -- قرن ۲۱ م.
موضوع: Philosophy, Modern -- 21st century
موضوع: روزنامه‌ها -- مطالب -- فلسفه
موضوع: Newspapers -- Sections, columns, etc. -- Philosophy
شناسه افزوده: کاتاپانو، پیتر، ویراستار
Catapano, Peter
شناسه افزوده: کریچلی، سایمون، ۱۹۶۰ - م.، ویراستار
Critchley, Simon
شناسه افزوده: واضحی فرد، محدثه، ۱۳۶۵ - ، مترجم
شناسه افزوده: خداپرست، امیرحسین، ۱۳۶۳ -
رده بندی کنگره: BA۰۵
رده بندی دیویی: ۱۹۰
شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۰۸۴۵۱

دین و اخلاق

مجموعه‌ای از یادداشت‌های فیلسوفان معاصر برای
نیویورک تایمز

ترجمه
محدثه واضحی فرد



نشرکردن

همه حقوق برای ناشر محفوظ است.
نشر کرگدن: تهران، صندوق پستی ۱۷۱۶ - ۱۳۱۴۵
www.kargadanpub.com
telegram.me/kargadanpub



مجموعه از منظر اخلاقی - ۴

دبیر مجموعه: امیرحسین خداپرست (هیئت علمی مؤسسه پژوهشی حکمت و فلسفه ایران)

دین و اخلاق: مجموعه‌ای از یادداشت‌های فیلسوفان معاصر برای نیویورک تایمز

مترجم: محدثه واضحی فرد

ویراستار: پریا عباسی

مدیر هنری: سحر ترهنده

ناظر چاپ: علی محمدپور

لیتوگرافی: نقش سبز

چاپ و صحافی: نقش جوهر

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۲۰-۴۷-۱

چاپ اول: ۱۳۹۸

تیراژ: ۷۰۰ نسخه

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان

یادداشت دبیر مجموعه

نگریستن به جهان از منازری متفاوت میسر است. از هر یک از این مناظر، می‌توان وجوهی از جهان را مشاهده کرد که خاص آن منظر است. علم ما را با جهان تجربی پیوند می‌دهد، فلسفه دریچه‌ای به سوی بنیان‌ها و ضرورت‌های جهان می‌گشاید و حقوق چشم ما را متوجه قواعد قوام‌بخش زندگی جمعی می‌کند. تغییر منظرها در مواجهه با پدیده‌های جهان امری عادی است، به گونه‌ای که در زندگی روزمره، گاهی بی‌آنکه متوجه باشیم، خود را در چشم‌اندازهایی متفاوت به پدیده‌ای واحد قرار می‌دهیم. در این میان، یک منظر هست که چنان بنیادین جلوه می‌کند که گویی هرگز نمی‌توانیم آن را نادیده بگیریم و از پس ذهن خود بزدااییم: اخلاق.

در عالم نظر، منظر اخلاقی همیشه با ماست و نه تنها با ماست بلکه می‌تواند ملزمان کند که به آن اولویت دهیم: ارزیابی مؤثری از فعالیت‌های علمی داشته باشیم، دیدگاه‌های فلسفی را نقد کنیم و از این بحث کنیم که اعمال کدام قوانین درست یا نادرست است. در عالم عمل، وقتی از منظر اخلاقی به امور می‌نگریم، احساس می‌کنیم بی‌واسطه به عمل برانگیخته می‌شویم: قدری غریب می‌دانیم که ساخت سلاح‌های کشتار جمعی را نادرست بدانیم ولی به کارمان در مرکزی علمی که هدفش طراحی چنین سلاح‌هایی است ادامه دهیم؛ مدافع کرامت انسانی باشیم ولی دیدگاه‌هایی فلسفی را اشاعه دهیم که مستلزم تبعیض و تحقیر نژادی‌اند؛ و از مردم سالاری دفاع کنیم ولی خواهان حقی ویژه برای صنف خود باشیم. منظر اخلاقی، به خودی خود، برانگیزاننده و مقتضی عملی متناسب با اندیشه اخلاقی ماست.

با در نظر داشتن این نکات، مجموعه «از منظر اخلاقی» با دو هدف همبسته طراحی

شده است: نخست، کمک کند اندیشه‌هایمان را در زمینه اخلاق بکاویم و بکوشیم آنها را روشن‌تر و سازگارتر کنیم تا بتوانیم به امور اخلاقی ذی‌ربط نگاهی جامع‌تر و دقیق‌تر بیندازیم؛ دوم، کمک کند برای نگرستن از منظر اخلاقی به امور و برانگیخته شدن بر اساس آن شور و شوقی بیشتر و عزمی استوارتر داشته باشیم. آثار اخلاقی گذشتگان و معاصران، چه در حوزه‌هایی انتزاعی‌تر همچون فرااخلاق و نظریه اخلاق چه در حوزه‌هایی انضمامی‌تر همچون اخلاق کاربردی و روان‌شناسی و جامعه‌شناسی اخلاق، می‌توانند در دستیابی به این اهداف مؤثر و سودمند باشند. از این رو، این مجموعه میزبان آثار متنوع تألیفی و ترجمه‌ای است که همگی یک وجه مشترک دارند: دعوتی هستند به نگرستن «از منظر اخلاقی».

امیرحسین خداپرست

فهرست

۱ ----- یادداشت مترجم

ایمان چیست؟

۷ ----- فلسفه و ایمان / گری گاتینگ
۱۳ ----- اسرار و اسناد / تیم کرین
۲۱ ----- دشواری عشق [ورزیدن] / سایمون کریچلی
۲۹ ----- آیا اهمیتی دارد خدا وجود داشته باشد؟ / گری گاتینگ
۳۵ ----- اهمیت زندگی پس از مرگ، بی شوخی / ساموئل شفلر

انواع اختلافات دینی

۴۳ ----- در ستایش برخورد فرهنگ‌ها / کارلوس فرنکل
۵۱ ----- چرا مورمون‌سیم را دوست دارم؟ / سایمون کریچلی
۶۳ ----- خدایی ناکامل / یورام هزنی
۶۹ ----- خط‌مشی سیاسی قربانی کردن اسحاق / امری بوهم
۷۵ ----- در باب تردید درباره دولت یهود / جوزف لوین
۸۳ ----- آزادی ایمان: موعظه کریسمس / سایمون کریچلی

مسئله اخلاقی خدا

- ۹۵ ----- اخلاق بدون خدا / فرانس دِ وال
- ۱۰۹ ----- اعترافات یک اخلاق‌گرای سابق / جوئل مارکز
- ۱۱۷ ----- آیا برای «قرص اخلاق» آماده‌ایم؟ / پیتر سینگر و آگاتا سگان

تعدادی مسئله جنجالی اخلاقی

- ۱۲۳ ----- هزارتوی نسبی‌گرایی اخلاقی / پل بوغوسیان
- ۱۳۱ ----- آیا از خودگذشتگی مطلق ممکن است؟ / جودیت لیختنبرگ
- ۱۳۹ ----- مُردگی در زندان انفرادی / لیزا گونتر
- ۱۴۵ ----- آیا باید آخرین نسل باشیم؟ / پیتر سینگر
- ۱۴۹ ----- گوشت‌خواران / جف مک‌مین
- ۱۵۹ ----- قبل از بچه‌دار شدن، فکر کنید / کریستین اُورال
- ۱۶۵ ----- در باب بخشش / چارلز ال. گریسولد
- ۱۷۵ ----- مشکلات اخلاقی بازار آزاد / آمیا شیرینیواسان
- ۱۸۳ ----- افسانه عشق فراگیر / استفن تی. آسما

یادداشت مترجم

وضعیت فلسفه در دنیای امروز به چه شکل است؟ از نظر بیشتر مردم فیلسوفان کسانی هستند که از «جهان واقعی» دور افتاده‌اند، و دغدغه‌هایشان در طول زمان تغییر زیادی نکرده است. خود فلسفه را نیز مشغولیتی غیرکاربردی می‌دانند. سنگ^۱، مجموعه فلسفه نیویورک تایمز^۲، می‌خواهد شاهی برخلاف این نگرش باشد و نشان دهد فلسفه چه در دانشگاه و چه بیرون از آن ضروری است.

این مجموعه از سال ۲۰۱۰ هفته‌ای دست‌کم یک جستار فلسفی مرتبط با موضوعات روز اجتماعی، سیاسی و فرهنگی منتشر می‌کند. وبسایت نیویورک تایمز در معرفی این مجموعه می‌گوید: «نوشته‌هایی از فیلسوفان و دیگر متفکران معاصر درباره موضوعاتی که هم روزمره و هم ابدی‌اند.»

دبیران سنگ، سایمون کریچلی و پیترو کتپانو، گزیده‌ای از جستارهایی را که در چهار سال اول منتشر شده است در چهار موضوع فلسفه، علم، دین و اخلاق، و جامعه دسته‌بندی و به صورت کتاب منتشر کرده‌اند. این کتاب ترجمه فارسی بخش «دین و اخلاق» است. در ادامه، نویسندگان این مجموعه و حوزه کاری آنها به اختصار معرفی شده‌اند.

1 The Stone

2 The New York Times

- گری گاتینگ^۱، استاد فلسفه در دانشگاه نوتردام، حوزه کاری: فلسفه فوکو.
- تیم کرین^۲، استاد فلسفه در دانشگاه کیمبریج، حوزه کاری: فلسفه ذهن و متافیزیک.
- سایمون کریچلی^۳، استاد فلسفه در مدرسه جدید پژوهش‌های اجتماعی در نیویورک، حوزه کاری: فلسفه دریدا و لویناس.
- ساموئل شفلر^۴، استاد فلسفه و حقوق در دانشگاه نیویورک، حوزه کاری: فلسفه اخلاق و فلسفه سیاسی.
- کارلوس فرنکل^۵، مدرس فلسفه و دین در دانشگاه‌های آکسفورد و مک‌گیل، حوزه کاری: فلسفه یونان باستان و قرون وسطی، فلسفه اسلامی و یهودی.
- یورام هزنی^۶، رئیس مؤسسه هرتمل در اورشلیم، حوزه کاری: نظریه‌های سیاسی.
- امری بوهم^۷، استاد فلسفه در مدرسه جدید پژوهش‌های اجتماعی در نیویورک، حوزه کاری: فلسفه کانت، فلسفه مدرن و فلسفه دین.
- جوزف لوین^۸، استاد فلسفه در دانشگاه ماساچوست، حوزه کاری: فلسفه ذهن، متافیزیک و فلسفه دین.
- فرانس دووال^۹، استاد روان‌شناسی در دانشگاه اموری در آتلانتا، حوزه کاری: زیست‌شناس و متخصص در زمینه نخست‌شناسی.
- جوئل مارکز^{۱۰}، استاد فلسفه در دانشگاه نیو هیون، حوزه کاری: پژوهشگر در مرکز میان‌رشته‌ای اخلاق زیستی دانشگاه ییل.
- پیتر سینگر^{۱۱}، استاد فلسفه اخلاق در دانشگاه پرینستون، و استاد افتخاری دانشگاه ملبورن، حوزه کاری: فلسفه اخلاق.

1. Gary Gutting

4. Smauel Scheffler

7. Omri Boehm

10. Joel Marks

2. Tim Crane

5. Carlos Fraenkel

8. Josef Levine

11. Peter Singer

3. Simon Critchley

6. Yoram Hazony

9. Frans de Waal

- پل بوغوسیان^۱، استاد فلسفه در دانشگاه نیویورک، حوزه کاری: معرفت‌شناسی.
- جودیت لیختنبرگ^۲، استاد فلسفه در دانشگاه جورج‌تاون، حوزه کاری: اخلاق و نظریه سیاسی.
- لیزا گونتر^۳، استاد فلسفه در دانشگاه وندربیلت، حوزه کاری: فمینیسم، امور نژادی و مسائل زندان‌ها.
- جف مک‌مین^۴، استاد فلسفه اخلاق در دانشگاه آکسفورد، حوزه کاری: فلسفه اخلاق.
- کریستین اورآل^۵، استاد فلسفه در دانشگاه کوئین، حوزه کاری: اخلاق و فلسفه فمینیسم.
- چارلز ال. گریسولد^۶، استاد فلسفه در دانشگاه بوستن، حوزه کاری: فلسفه اخلاق و فلسفه سیاسی.
- آمیا شیرینیواسان^۷، پژوهشگر در دانشگاه آکسفورد، حوزه کاری: معرفت‌شناسی و اخلاق.
- استفن تی. آسما^۸، استاد فلسفه در کالج کلمبیا در شیکاگو، حوزه کاری: ارتباط میان زیست‌شناسی و فرهنگ.

1. Paul Boghossian
4. Jeff McMahan
7. Amia Srinivasan

2. Judith Lichtenberg
5. Christine Overall
8. Stephen T. Asma

3. Lisa Guenther
6. Charles L. Griswold